



Fougères. Crédit photo : Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015.

# REMERCIEMENTS

Nous remercions que cette charte fut élaborée sur le territoire de la nation Oka paga

Ce e e e e a a ie a . Ce e e e a a ie a e g a i  
i i . Je ie elea e b lea da la elle  
age i l a i e-a i e-a i e- ei -e fa . Ai i e a  
e la e . Je ie e la e e la elle a ch le a b e  
e a ci ie l le g a i e i . Ce ch e e  
li e la a . A la a de h ai . A la a de a i a . E la a de  
M e Na e .

- Prière de clôture par Grouse Barbes, aîné de la nation Oka paga lors de la Conférence internationale pour les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015.

Référence à citer :

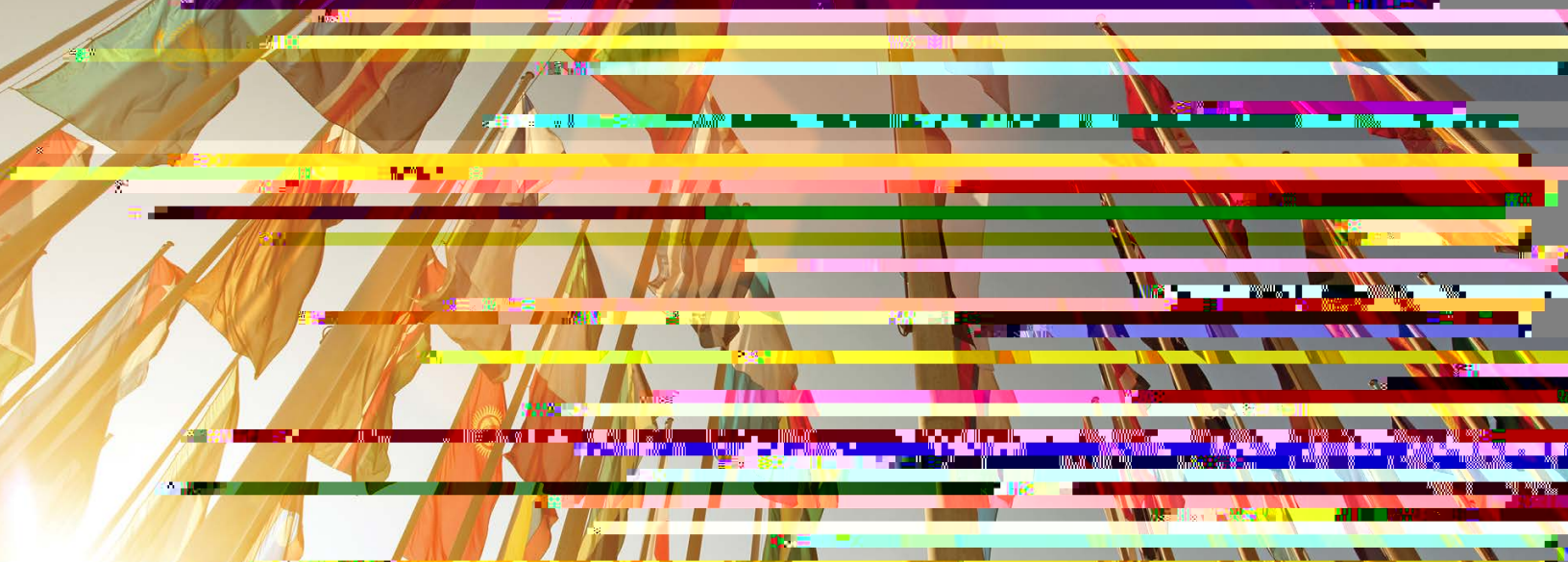
Charte de l'Oka paga : Charte internationale pour les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé (2015).

Les photos de ce document représentent les valeurs de la Charte et ce qui caractérise les personnes, les lieux et la planète (personnes physiquement et mentalement actives, bâtiments « verts », biodiversité), ainsi que l'université et la vallée où la conférence eut lieu.

Vallée de l'Oka paga. Crédit photo : Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015.  
Drapeaux. Crédit photo : Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015.  
Une abeille européenne récolte du nectar alors que son corps récolte du pollen. Crédit photo : John Severis.  
UBC Oka paga Athletics and Recreation. Crédit photo : Marti Dee.  
Étudiant se promène sur le campus de UBC à Vancouver. Crédit photo : Marti Dee.  
Le mur vivant sur le Centre de recherche interactive sur la durabilité. Crédit photo : Camille Esquivel.  
Fougères. Crédit photo : Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015

Traduction française réalisée par l'Université Laval, l'Université d'Ottawa, l'Union internationale de Promotion de la Santé et d'Éducation pour la Santé (UIPES) et le Réseau francophone international pour la promotion de la santé (RÉFIPS).





Drapeaux. Crédit photo : Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015.

## OBJECTIF DE LA CHARTE DE L'OKANAGAN

L'objectif de la Charte se décline en trois axes :

1. Guider et inciter à l'action en fournissant un cadre qui reflète les plus récents concepts, les procédés et les principes pertinents au mouvement des universités et des institutions d'enseignement promotrices de santé, et se basent sur les avancées réalisées depuis la Charte d'Edmonton de 2005.<sup>2</sup>
2. Susciter le dialogue et la recherche afin d'élargir les réseaux locaux, régionaux, nationaux et internationaux<sup>3</sup> et plus de stimuler l'action sur les campus et hors-campus.
3. Mobiliser une action internationale et intersectorielle pour intégrer la santé dans toutes les politiques et toutes les pratiques, favoriser ainsi le développement continu des universités et des institutions d'enseignement promotrices de santé.

## DEUX APPELS À L'ACTION

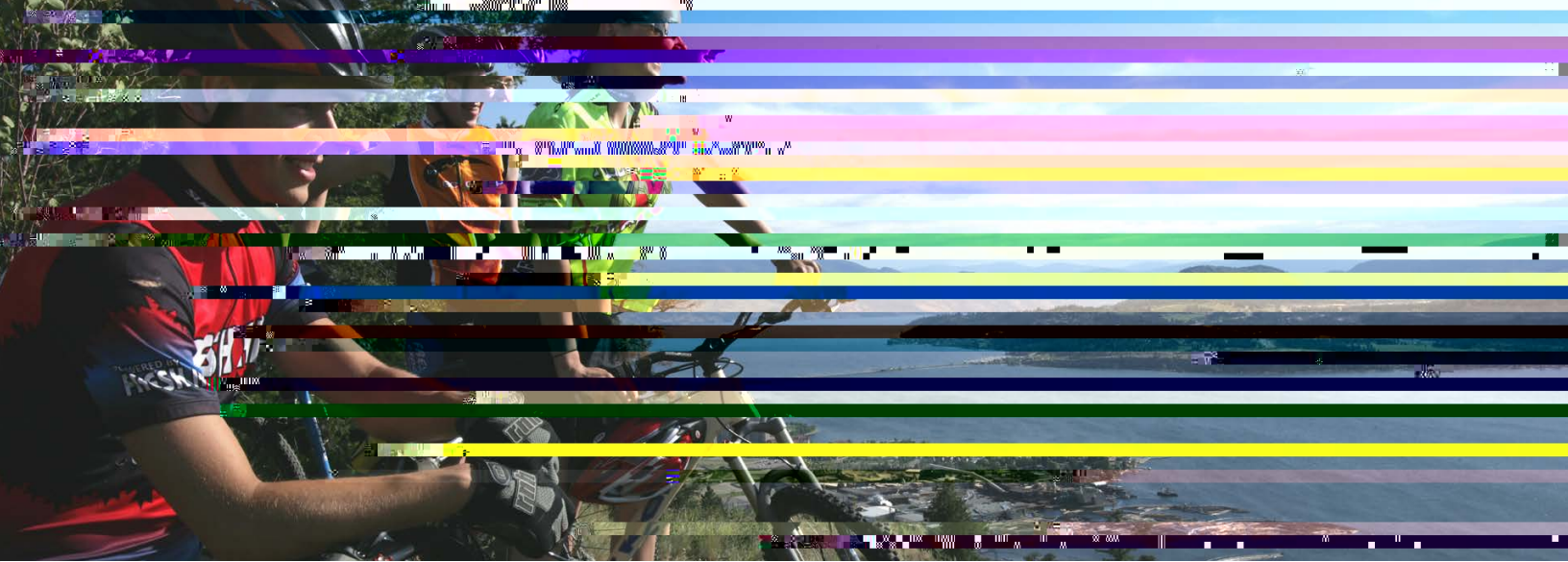
La Charte présente deux appels à l'action pour les institutions d'enseignement supérieur :

1. Intégrer la santé dans tous les aspects de la culture du/des campus, dans l'ensemble de l'administration des opérations et des fonctions académiques.
2. Mettre, dans une perspective locale et mondiale, des actions et des collaborations promotrices de santé.

---

2. Charte d'Edmonton pour les universités et les institutions d'enseignement supérieur promotrices de santé.

3. Nous recommandons que les termes local, régional, national, international et mondial soient utilisés différemment selon le contexte à travers le monde. Afin d'alléger le texte, les termes local et mondial seront utilisés tout au long de ce document, mais ils incluent les notions de régional et de national.



Cyclistes surplombant la vallée de l'Okanagan. Crédit photo : tourismkelowna.com

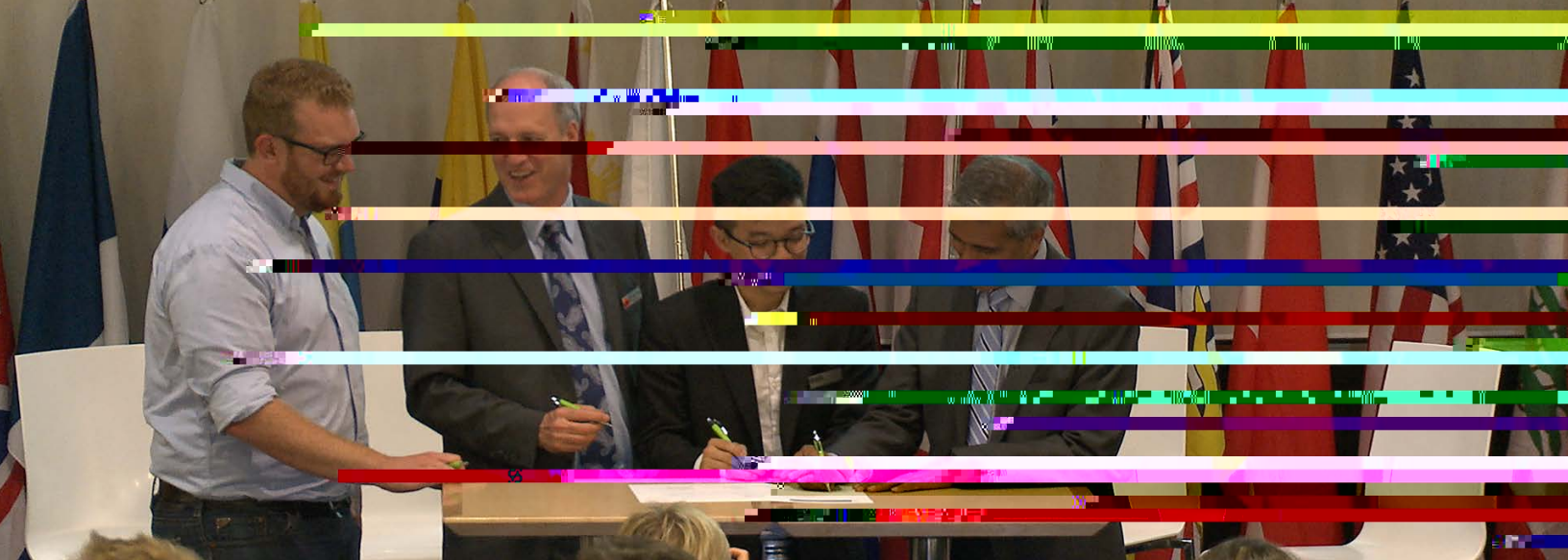
## PROMOTION DE LA SANTÉ

La santé est considérée comme un concept émergent de discussions sur la santé, le bien-être et le mieux-être.

La promotion de la santé se définit comme « ...permettre aux gens de mieux maîtriser leur santé et les facteurs qui la déterminent et par-là même d'améliorer leur santé ». <sup>7</sup>

La santé des populations dépend des écosystèmes et entre dans la vie de notre planète, « dont l'existence est possible grâce à la biodiversité et aux produits et services qui en découlent », tels que l'oxygène, l'eau potable, la nourriture, un climat hospitalier, des expériences esthétiques et spirituelles, ainsi que les moyens de subsistance et les loisirs. <sup>8</sup>

- 
4. Organisation mondiale de la Santé (OMS), 1986 Charte d'Ottawa pour la promotion de la santé.
  5. OMS, 1946 Un exemple de défi de la santé (santé) se traduit comme étant l'expérience de la vie en ayant l'autonomie, solidarité et plaisir.
  6. OMS, 2015 [http://www.who.int/topics/health\\_promotion/en/](http://www.who.int/topics/health_promotion/en/) (Text original en anglais)
  7. OMS, 2005 Charte de Bangkok pour la promotion de la Santé à l'heure de la mondialisation
  8. Rapport de la Conférence de Rio 2012 (en anglais) *Our Planet, Our Health, Our Future. Health and the Rio Conference: Biological Diversity, Climate Change and the Call to Action* [http://www.who.int/globalchange/publications/reports/health\\_rioco\\_12\\_en.pdf](http://www.who.int/globalchange/publications/reports/health_rioco_12_en.pdf) et document de travail de l'Association canadienne de santé publique : *Qu'est-ce qui détermine la santé éco-citoyenne ?*



L'enseignement supérieur joue un rôle central dans tous les aspects du développement des individus, des communautés, des sociétés et des cultures, tant à l'échelle locale que mondiale.

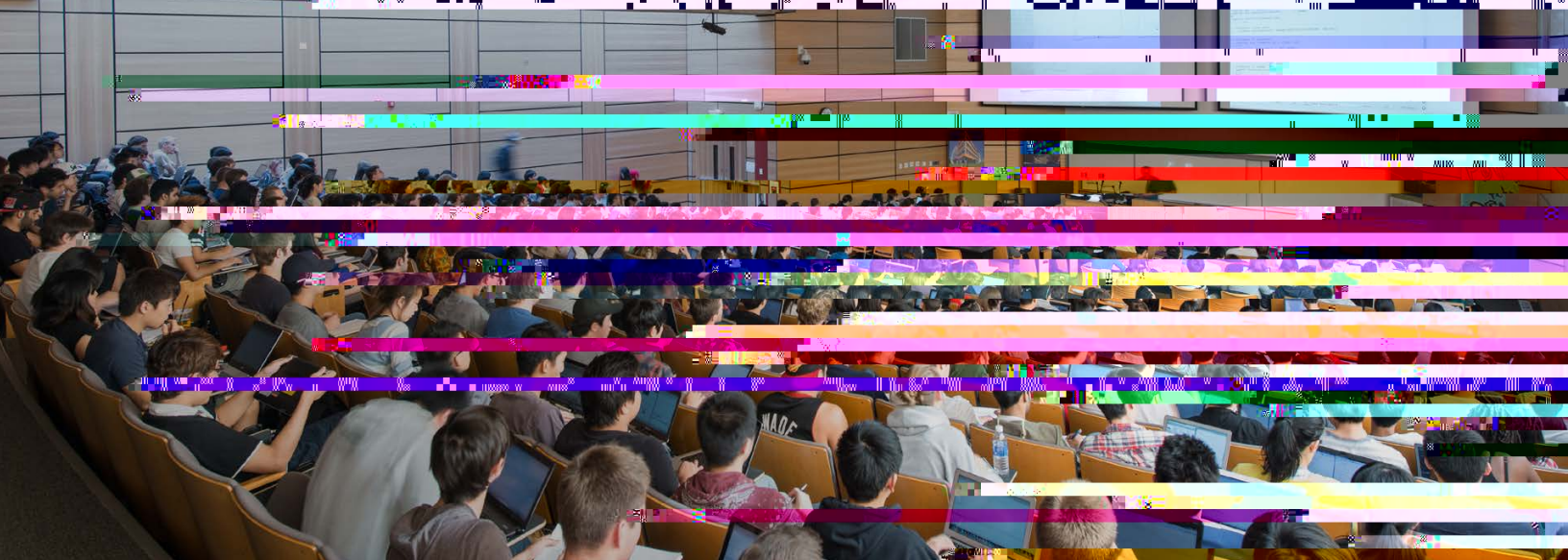
L'enseignement supérieur se trouve face à une occasion unique et a la responsabilité de fournir une éducation transformative, d'impliquer les étudiants, de développer de nouvelles connaissances et une meilleure compréhension de mener par l'exemple et de plaider auprès des dirigeants en faveur de la société. Devant l'émergence d'une société des savoirs, les institutions d'enseignement supérieur sont en mesure de gérer, partager et mettre en application des connaissances et des résultats de recherche afin d'améliorer la santé des citoyens et des communautés, d'aujourd'hui et de demain.

Une université ou une institution d'enseignement supérieur est, par sa nature même, un élément essentiel de toute stratégie systémique pour la promotion de la santé, menant un travail transdisciplinaire et intersectoriel. Cette charte appelle les institutions d'enseignement supérieur à incorporer les valeurs et les principes de promotion de la santé dans leur mission, leur vision et leurs plans stratégiques, et plus de co-concevoir et d'exécuter.



Les occasions suivantes existent sur les campus :

- Faire progresser la mission principale de l'enseignement supérieur et améliorer la santé et le bien-être des humains et de l'environnement, qui sont des aspects déterminants de l'apprentissage, de la productivité et de l'engagement.
- Mesurer et influencer et intégrer la santé dans la production de connaissances, le développement étudiant, les politiques institutionnelles et les cultures de campus, de sorte à bénéficier des compétences des



# UN CADRE D'ACTION POUR L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Le cadre qui suit propose deux appels à l'action dans des domaines d'intervention fondamentaux ainsi que des principes généraux afin de guider le développement des universités et des institutions d'enseignement promotrices de santé.

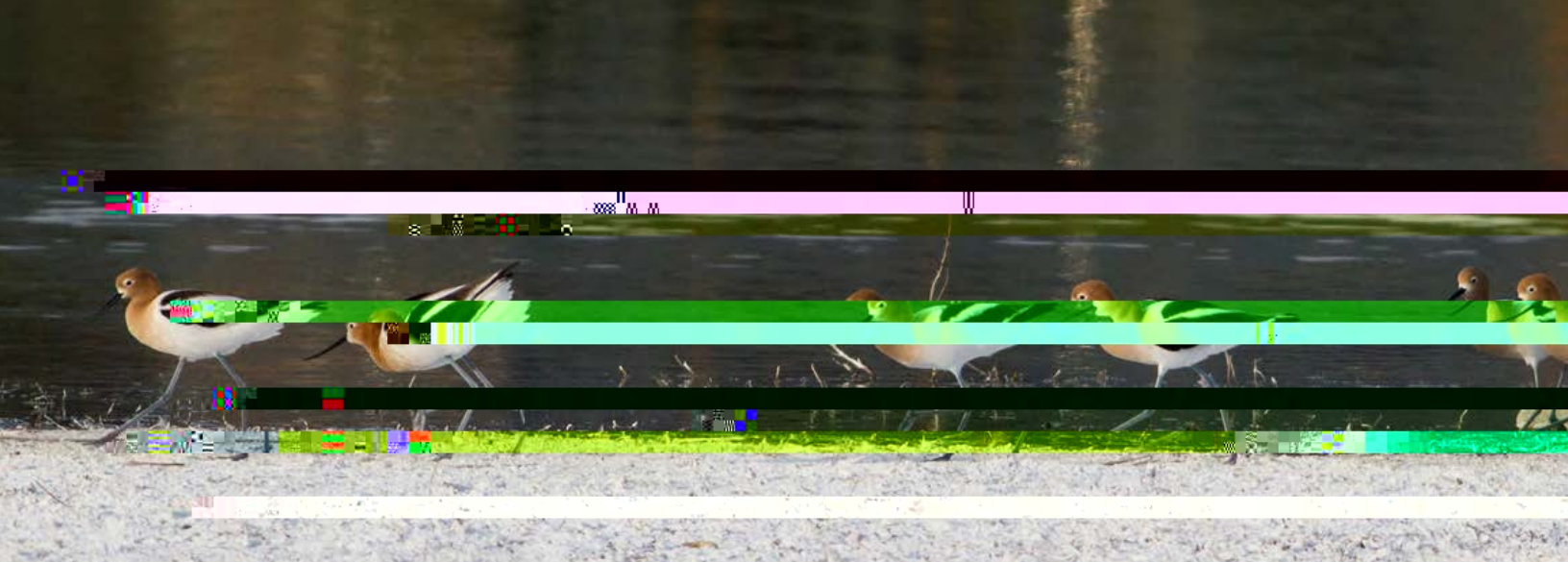
## Appel à l'action 1 : Intégrer la santé dans tous les aspects de la culture de campus, dans l'ensemble de l'administration, des opérations et des fonctions académiques

1.1 **Intégrer la santé dans tous les aspects de la culture de campus.** Revoir, créer et coordonner les politiques et les pratiques sur le campus avec une attention particulière à la santé, au bien-être et au développement durable pour que la planification et la prise de décision tiennent compte et soutiennent l'épanouissement des individus, du campus, des communautés et de notre planète.

1.2 **Améliorer le campus en le considérant comme un laboratoire vivant,** et identifier les occasions d'étudier et de favoriser la santé et le bien-être ainsi que la durabilité et la résilience dans les environnements bâtis et naturels, dans les sphères économiques, culturelles, académiques et organisationnelles, ainsi que dans les milieux d'apprentissage.

1.3 **Développer des partenariats et des collaborations** avec des organisations externes pour promouvoir la santé et le bien-être.





Des avocettes (espèce menacée en péril) dans les zones humides du lac Robert, sur le campus Okanagan de l'Université de la Colombie-Britannique.

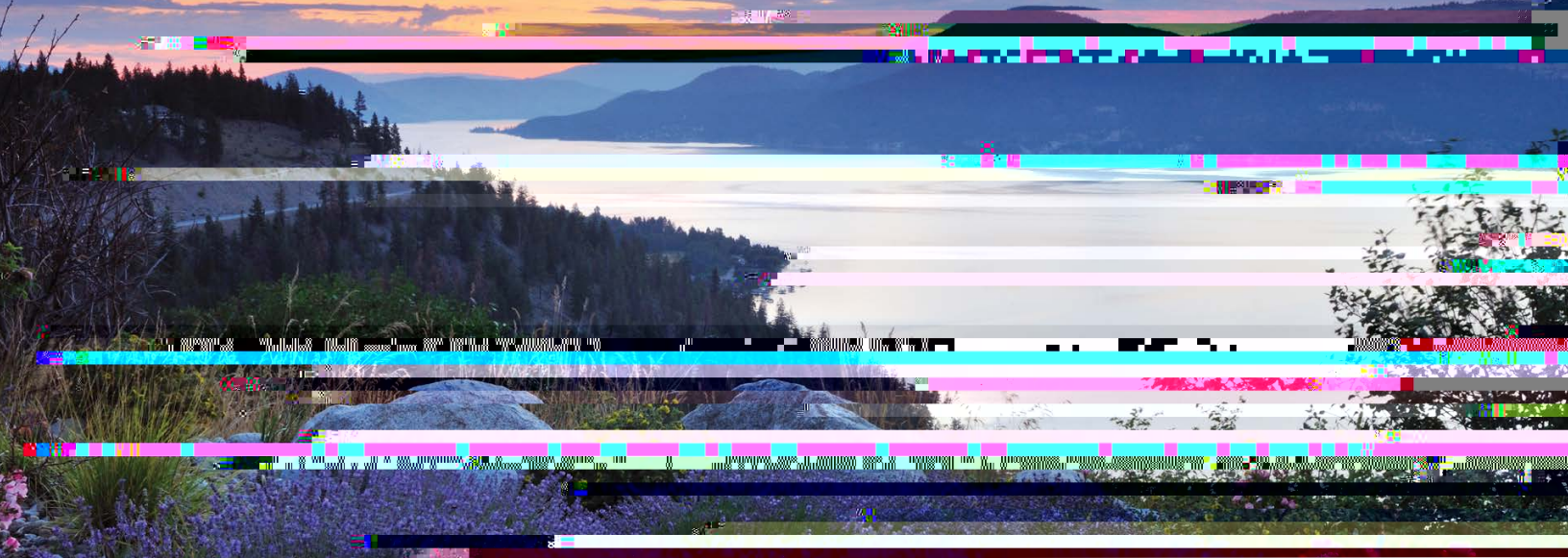


Coureur. Crédit photo: UBC Student Communications.

Les points suivants constituent des principes directeurs sur la façon de mener des actions systémiques sur l'ensemble du campus.<sup>10</sup>

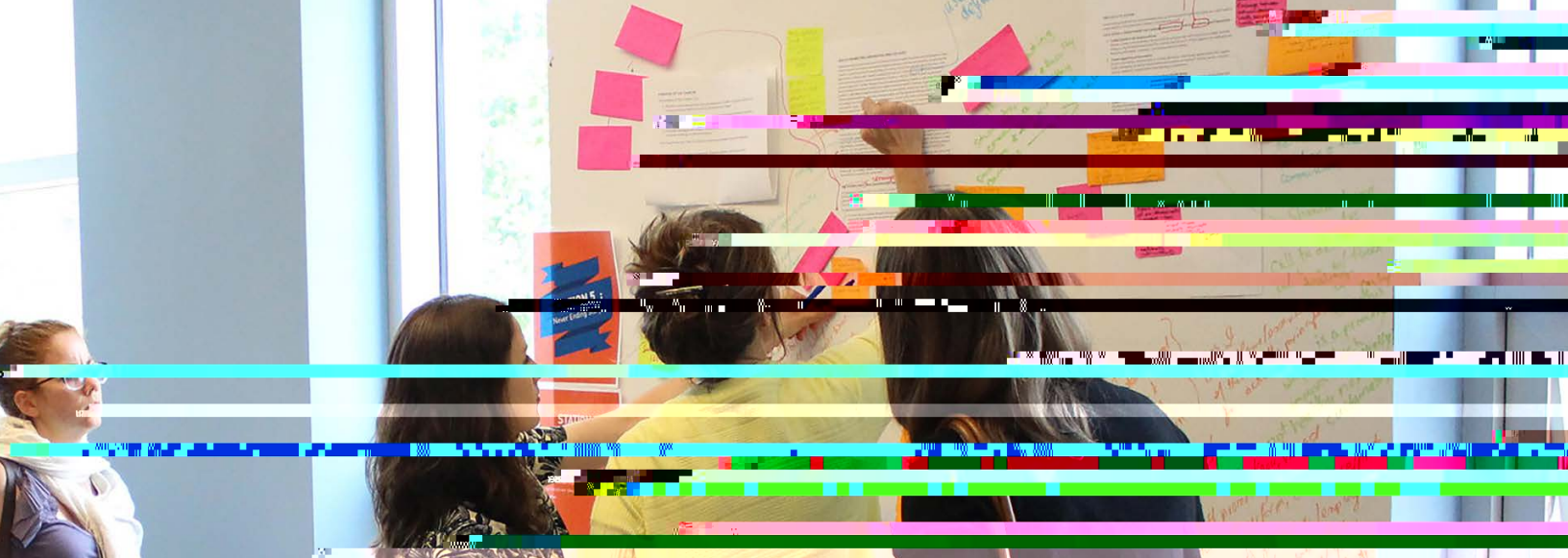
- **Utiliser des approches par milieux de vie et portant sur l'ensemble du système comme points focaux d'étude et d'intervention afin d'attirer efficacement l'attention sur les occasions de créer des services**

Utiliser des approches par milieux de vie et portant sur l'ensemble du système comme points focaux d'étude et d'intervention afin d'attirer efficacement l'attention sur les occasions de créer des services



La vallée de l'Okanagan. Crédit photo: Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé 2015.

- **P**romouvoir la recherche, l'innovation et les connaissances afin de guider l'élaboration de politiques et de pratiques visant à améliorer la santé, renforcer ainsi la santé et le développement durable des communautés de campus et de la société en général. Réviser les actions entreprises au fil du temps et se fonder sur ces données.
- **M**ettre en œuvre des approches salutogéniques et basées sur les atouts afin de reconnaître les forces, comprendre les problématiques, célébrer les réussites et partager les leçons apprises, créer ainsi des occasions pour



Cette charte internationale est le résultat de la Conférence internationale sur les universités et les institutions d'enseignement promotrices de santé<sup>12</sup> qui s'est tenue du 22 au 25 juin 2015 sur le campus Okanagan de l'Université de la Colombie-Britannique, situé à Kelowna, au Canada. L'élaboration de la Charte a inclus des chercheurs, des praticiens, des dirigeants, des étudiants et des décideurs politiques de 45 pays.<sup>13</sup> La première version de la Charte s'est appuyée sur les commentaires de 225 personnes, recueillis grâce à un sondage précédant la conférence et à des entretiens avec des experts, en plus d'un examen de chartes et de déclarations déjà existantes.